



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 11/8  
от 29.09.2020 г.

Перевод

Об утверждении многостороннего Меморандума о сотрудничестве между Фондом развития Республики Молдова, Общественным Объединенным Центром обучения и личностного развития ANIMA, примэрией мун. Бэлць, Управлением образования, молодежи и спорта мун. Бэлць, примэрией с. Елизавета, Публичным Учреждением Теоретическим Лицеом «Михай Эминеску» и Гимназией № 19 с. Елизавета

В соответствии со ст.14. п.2, п.(ж), Закона РМ № 436-XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении, Кодекса об образовании РМ № 152 от 17.07.2014 г., Закона РМ № 338-XIII от 15.12.1994 г. о правах ребенка, Постановления Правительства РМ № 655 от 08.09.2011 г. «Об утверждении Национальной стратегии в области миграции и убежища на (2011-2020 годы)», Постановления Правительства РМ № 948 от 07.08.2008 г. «Об утверждении Положения о процедуре репатриации детей и взрослых - жертв торговли людьми, лиц, находящихся в трудной ситуации, а также детей без сопровождения», -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить многосторонний Меморандум о сотрудничестве между Фондом развития Республики Молдова, Общественным Объединенным Центром обучения и личностного развития ANIMA, примэрией мун. Бэлць, Управлением образования, молодежи и спорта мун. Бэлць, примэрией с. Елизавета, Публичным учреждением Теоретическим Лицеом «Михай Эминеску» и Гимназией № 19 с. Елизавета (согласно положению).
2. Уполномочить примара мун. Бэлць подписать многосторонний Меморандум о сотрудничестве между Фондом развития Республики Молдова, Общественным Объединенным Центром обучения и личностного развития ANIMA, примэрией мун. Бэлць, Управлением образования, молодежи и спорта мун. Бэлць, примэрией с. Елизавета, Публичным учреждением Теоретическим Лицеом «Михай Эминеску» и Гимназией № 19 с. Елизавета.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине.

Председательствующий на  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
И.о. секретаря Совета мун. Бэлць



*N. Cornic*  
*A. Chernogal*

Николай Корниец

Анжелина Черногал



Anexă  
la decizia Consiliului mun. Bălți  
nr. 11/8 din 29.09. 2020

**MEMORANDUM MULTILATERAL DE COOPERARE**  
**nr. M**

Prezentul Memorandum multilateral de cooperare (în continuare, Memorandum) este semnat la data de 01.11 2020 între:

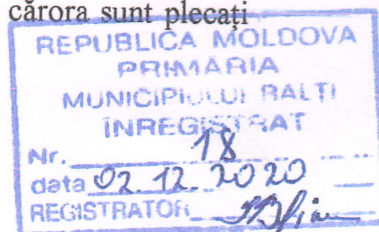
1. Fundația pentru Dezvoltare din RM, în persoana directorului executiv Gabriela Ojog, care acționează în baza Statutului, înregistrat la Ministerul Justiției cu nr. 034336 la data de 12 iulie 2005, cod fiscal 1012620007296
2. Reprezentantul partenerului regional al proiectului AO Centrul de Instruire și Dezvoltare Personală ANIMA, în persoana dnei Nonna MIHALCEAN;
3. Reprezentant al Autorității Publice municipale, în persoana dnului primar Renato USATÎ;
4. Direcția Învățământ, Tineret și Sport mun. Bălți, în persoana Șefului adjunct dnei Olga IURCENCO;
5. Reprezentant al Autorității Publice locale s. Elizaveta, în persoana dnului primar Simion MAGNET.
6. Instituția Publică Liceul Teoretic „Mihai Eminescu”, în persoana Directorului dnei Nina GRAPĂ;
7. Gimnaziul nr 19, s. Elizaveta, în persoana Directorului dnului Veleriu MĂRCĂUȚAN;

numite în continuare Părți, care au încheiat prezentul Memorandum, convenind asupra următoarelor:

**1. OBIECTUL MEMORANDUMULUI**

(a) Prezentul Memorandum reprezintă un cadru general de reglementare a relațiilor reciproce între parteneri pentru buna implementare a proiectului „Incluziunea educațională și socio-psihologică a copiilor de migranți” cu următoarele componente:

- Consolidarea capacităților instituțiilor de învățământ-partenere proiectului pentru a oferi suport psihologic, educațional și asigura incluziunea copiilor părinții cărora sunt plecați peste hotarele țării;
- Îmbunătățirea mecanismelor de asistență socială, educațională și psihologică pentru copiii părinții cărora sunt plecați peste hotare;
- Dezvoltarea unui cadru de politici favorabil pentru copiii părinții cărora sunt plecați peste hotare.



## 2. DURATA MEMORANDUMULUI

- (a) Memorandumul este semnat la data de 01.11. 2020 și expiră la 31 decembrie 2022.

## 3. DREPTURILE ȘI OBLIGAȚILE PĂRȚILOR

- (a) Drepturile și obligațiile Executantului sunt strict limitate la condițiile prezentului Memorandum.
- (b) Părțile la prezentul Memorandum păstrează discreția deplină asupra opțiunilor de susținere a activităților descrise în prezentul Memorandum, conform politicilor și procedurilor proprii.
- (c) Părțile vor utiliza toată experiența de care dispun pentru a asigura o calitate înaltă a activităților desfășurate în comun.
- (d) **Fundația pentru Dezvoltare din RM**
- Va oferi suport tehnic și metodologic partenerilor locali pentru asigurarea implementării obiectivelor proiectului
  - Va administra integral proiectul, va raporta narativ și financiar către donator
  - Va procesa și analiza informația recepționată de la partenerii locali
  - Va realiza vizite de monitorizare în fiecare instituție de învățământ în colaborare cu partenerul local
  - Va oferi asistență în procesul de implementare a proiectului prin diverse mijloace de comunicare
  - Va elabora documente de monitorizare șablon pentru partenerii locali
  - Va selecta experți calificați care vor fi responsabili de partea metodologică și conținut în cadrul instruirilor
  - Va păstra confidențialitatea datelor despre beneficiarii proiectului
- (e) **Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiul Bălți**
- Va susține implementarea proiectului în 2 instituții de învățământ selectate din raion;
  - Va susține partenerul local în procesul de organizare a seminarelor, instruirilor, ședințelor de lucru la nivel local;
  - Va permite accesul experților/partenerului local, selectați de echipa proiectului, în instituția de învățământ pentru organizarea activităților de chestionare, instruire, monitorizare;
  - Va permite organizarea instruirilor pentru cadrele didactice și manageriale în incinta instituției de învățământ și în alte clădiri care sunt gestionate de către Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiul Bălți (ex.: centru de creație, centru de tineret);
  - Va permite participarea cadrelor didactice și manageriale la instruirile care vor consolida capacitățile profesionale ale acestora pentru a oferi asistență educațională, psihologică incluzivă copiilor părinții cărora sunt plecați peste hotare;
  - Va oferi alt gen de suport la necesitate.
- (f) **Partenerul local Asociația Obștească Centrul de Instruire și Dezvoltare Personală ANIMA va fi responsabil de următoarele:**
- Va implementa și monitoriza activitățile proiectului la nivel local;
  - Va colecta și transmite informația solicitată echipei de proiect;

- Va asigura participarea persoanelor relevante la exercițiul de Analiză a necesităților pentru identificarea lacunelor care nu permit oferirea suportului de calitate (juridic, psihologic, social și educațional) pentru părinți, tutori sau alte persoane care au grijă de copiii de migranți.

#### **4. MODIFICAREA MEMORANDUMULUI ȘI FORȚA MAJORĂ**

- (j) Prezentul Memorandum nu poate fi modificat (completat) sau reziliat decât printr-un Acord Suplimentar semnat de părți, care se anexează la Memorandum și devine parte integrală a acestuia. Părțile vor conveni asupra eventualelor modificări cu 2 luni în prealabil.
- (k) Niciuna dintre părțile prezentului Memorandum nu răspunde pentru neexecutarea la termen și/sau de executarea în mod necorespunzător, total sau parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului Memorandum, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de forța majoră, așa cum este definită de lege.
- (l) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice cealaltă parte, în termen de 3 zile de la producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

#### **5. ARBITRAREA**

- (a) Orice litigiu în legătură cu prezentul Memorandum va fi soluționat în conformitate cu modul stabilit de Codul Civil și de alte acte normative ale Republicii Moldova

#### **6. DISPOZIȚII FINALE**

- (a) Prezentul Memorandum își produce efectul din ziua semnării.
- (b) Prezentul Memorandum este întocmit în șapte exemplare (câte un exemplar în original pentru fiecare partener : Primăria municipiului Bălți, Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiul Bălți, Instituția Publică Liceul Teoretic "Mihai Eminescu" municipiul Bălți, Gimnaziul nr.19 s. Elizaveta, Primăria satului Elizaveta, Asociația Obștească Centrul de Instruire și Dezvoltare Personală Anima, și Fundația pentru Dezvoltare din RM), toate având aceeași putere juridică.
- (c) Toate înțelegerile suplimentare referitor la realizarea prezentului Memorandum se vor face în scris, în formă de contracte de colaborare, care vor avea forță juridică din momentul semnării pentru părți.
- (d) Din momentul semnării Memorandumului, toate înțelegerile verbale la care au ajuns părțile își pierd valabilitatea.
- (e) Memorandumul poate fi modificat cu acordul comun al Părților. Modificarea prezentului Memorandum se face numai printr-un act adițional încheiat între părți. Modificările intră în vigoare și sunt obligatorii pentru părți din momentul semnării actului de modificare a Memorandumului.

- Va respecta termenii de livrare a informației solicitate de echipa proiectului (în ambele direcții);
- Va susține activitățile de completare a chestionarelor pentru elevi și alte părți interesate din /comunitate (APL, părinți);
- Va informa Direcția Învățământ, Tineret și Sport mun. Bălți despre activitățile preconizate în cadrul instituțiilor de învățământ pentru elevi și cadre didactice;
- Va organiza la nivel local seminare, ședințe de lucru și alte tipuri de evenimente prevăzute în proiect, care vor asigura implementarea obiectivelor proiectului;
- Va vizita de cel puțin 2 ori pe lună instituțiile de învățământ -partenere și va completa un formular/registru care să confirme aceste vizite;
- Va expedia rapoarte lunare privind activitățile implementate și va informa despre activitățile în curs de implementare;
- Va informa despre situațiile/persoanele care tergiversează implementarea activităților din proiect.

**(g) Instituțiile de învățământ – Instituția Publică Liceul Teoretic "Mihai Eminescu" municipiul Bălți și Gimnaziul nr. 19 s. Elizaveta:**

- Va desemna o persoană care va fi responsabilă de raportare și implementare a activităților proiectului în cadrul instituției de învățământ;
- Va asigura accesul partenerului local la informația privind reușita, frecvența și alte informații despre beneficiarii proiectului, la registrele de evidență a Centrului de Resurse, unde vor avea loc activitățile extra-curriculare și sau extra-școlare;
- Va oferi lunar partenerului local informația solicitată privind reușita și frecvența copiilor părinții cărora sunt peste hotare;
- Va asigura delegarea și participarea cadrelor didactice și manageriale la Analiza necesităților pentru identificarea lacunelor și îmbunătățirea calității asistenței educaționale și psihologice pentru copiii părinții cărora sunt peste hotare;
- Va informa Direcția Învățământ, Tineret și Sport municipiul Bălți despre activitățile preconizate în cadrul școlii pentru elevi și cadre didactice;
- Va susține implementarea unor programe de activități extra-curriculare menite să îmbunătățească performanța academică și abilitățile sociale ale copiilor;
- Va asigura accesul experților, identificați de proiect, la regulamentul Consiliului pentru elevi și alte documente relevante, pentru analiză și îmbunătățirea acestora din punct de vedere al incluziunii copiilor părinții cărora sunt peste hotare.

**(h) Autoritatea publică locală – Primăria municipiului Bălți:**

- Va participa în activitățile proiectului organizate la nivel municipal;
- Va oferi informația solicitată de către partenerul local al proiectului;
- Va asigura participarea persoanelor relevante la exercițiul de Analiză a necesităților pentru identificarea lacunelor care nu permit oferirea suportului de calitate (juridic, psihologic, social și educațional) pentru părinți, tutori sau alte persoane care au grijă de copii de migranți.

**(i) Autoritățile publice locale – Primăria satului Elizaveta:**

- Va participa în activitățile proiectului organizate la nivel local;
- Va oferi informația solicitată de către partenerul local al proiectului;

**Semnăturile părților:**

**Direcția Învățământ, Tineret și Sport  
Mun. Bălți**

Olga IURCENCO  
Șef interimar al direcției

Loc pentru ștampilă



**Liceul Teoretic "Mihai Eminescu"  
mun. Bălți**

Grapă Nina  
Director

Loc pentru ștampilă



**Fundația pentru Dezvoltare din  
Republica Moldova**

Gabriela Ojog  
Director executiv

Loc pentru ștampilă



**Gimnaziul nr 19**

Valeriu Mărcăuțan  
Director

Loc pentru ștampilă



**AO CIDP ANIMA**

Nonna Mihalcean  
Director executiv

Loc pentru ștampilă



**Primăria mun. Bălți**

Nicolai Grigorișin  
Primar interimar

Loc pentru ștampilă

**Primăria s. Elizaveta**

Simion Magnet  
Primar

Loc pentru ștampilă

